

# Num

## Chapter 4

Indonesian Interlinear

Reference: Indonesian Terjemahan Baru

וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה וְאֶל-הָרָאֵם לֵאמֹר: 1  
dan-berfirmanlah TUHAN kepada Musa kepada Harun dan-Harun  
H1696 H3068 H0413 H4872 H0559 H0175

TUHAN berfirman kepada Musa dan Harun:

וַיִּשָׂא נָשָׂא אֶת-רֹאשׁ בְּנֵי קֵהַת מִתּוֹךְ בְּנֵי לֵוִי לְמִשְׁפַּחָתָם 2  
angkatlah - kepala bani Kehat dari-tengah bani Lewi menurut-kaum-mereka  
H5375 H0853 H6955 H8432 H3878 H4940  
וַיִּשָׂא אֶת-רֹאשׁ בְּנֵי קֵהַת מִתּוֹךְ בְּנֵי לֵוִי לְמִשְׁפַּחָתָם 2  
angkatlah - kepala bani Kehat dari-tengah bani Lewi menurut-kaum-mereka  
H5375 H0853 H6955 H8432 H3878 H4940  
וַיִּשָׂא אֶת-רֹאשׁ בְּנֵי קֵהַת מִתּוֹךְ בְּנֵי לֵוִי לְמִשְׁפַּחָתָם 2  
angkatlah - kepala bani Kehat dari-tengah bani Lewi menurut-kaum-mereka  
H5375 H0853 H6955 H8432 H3878 H4940

"Hitunglah jumlah bani Kehat sebagai suatu golongan tersendiri di antara bani Lewi, menurut kaum-kaum yang ada dalam puak mereka.

מִן-שְׁלֹשִׁים שָׁנָה וְעַד שְׁנַיִם עָשָׂר כָּל-יִשְׂרָאֵל 3  
dari-usia tiga-puluh tahun ke-atas dan-sampai dua-puluh tahun setiap tahun  
H7970 H8141 H4605 H5704 H2572 H8141 H3605  
וַיִּשָׂא אֶת-רֹאשׁ בְּנֵי קֵהַת מִתּוֹךְ בְּנֵי לֵוִי לְמִשְׁפַּחָתָם 2  
angkatlah - kepala bani Kehat dari-tengah bani Lewi menurut-kaum-mereka  
H5375 H0853 H6955 H8432 H3878 H4940

Hitunglah yang berumur tiga puluh tahun ke atas sampai yang berumur lima puluh tahun, semua orang yang kena wajib tugas, supaya mereka melakukan pekerjaan di Kemah Pertemuan.

זֹאת עֲבֹדַת בְּנֵי-קֵהַת בְּאֶהֱלֵ מוֹעֵד קֹדֶשׁ הַקִּדְשִׁים: 4  
inilah pekerjaan bani Kehat di-kemah pertemuan kudus yang-mahakudus  
H2063 H5656 H6955 H0168 H4150 H6944 H6944

Pekerjaan jabatan orang Kehat di Kemah Pertemuan ialah mengurus barang-barang yang maha kudus.

וַיָּבֵא אֶהָרֹן וּבָנָיו בְּנֵי-אֶהָרֹן וּבָנָיו 5  
dan-akan-datang Harun dan-anak-anaknya  
H0935 H0175 H5265 H4264

וַיִּהְיוּ אֵת פְּרֻכַת הַמִּזְבֵּחַ וְכִסְיוֹ דָּבָר 6  
dan-mereka-akan-menurunkan tabut kesaksian  
H3381 H0853 H6532 H4539 H3680

אֵת אֶהָרֹן וּבָנָיו 5  
kesaksian tabut -  
H5715 H0727 H0853

Kalau perkemahan akan berangkat, haruslah Harun dan anak-anaknya masuk ke dalam untuk menurunkan tabir penudung, dan menundungkannya kepada tabut hukum.

תָּחַשׁ	עוֹר	כֶּסוּי	עָלָיו	וְנָתְנוּ	6
lumba-lumba	kulit	penutup	di-atasnya	dan-mereka-akan-menaruh	
<a href="#">H8476</a>	<a href="#">H5785</a>	<a href="#">H3681</a>		<a href="#">H5414</a>	

מִלְמַעְלָה	תְּכֵלֶת	כָּלִיל	בְּגָד־	וּפְרָשׁוֹ	
di-atasnya	biru	seluruhnya	kain	dan-mereka-akan-membentangkan	
<a href="#">H4605</a>	<a href="#">H8504</a>	<a href="#">H3632</a>		<a href="#">H6566</a>	

	בְּרִיוֹ:	וְשָׂמוּ	
	kayu-kayu-pengusungnya	dan-mereka-akan-memasang	
	<a href="#">H0905</a>		

Di atasnya mereka harus meletakkan tutup dari kulit lumba-lumba, dan di atasnya lagi mereka harus membentangkan sehelai kain yang seluruhnya ungu tua, kemudian mereka harus memasang kayu-kayu pengusung tabut itu.

תְּכֵלֶת	בְּגָד	יְפָרְשׁוּ	הַפָּנִים	שִׁלְתָּן	וְעַל	7
biru	kain	mereka-akan-membentangkan	sajian	meja	dan-di-atas	
<a href="#">H8504</a>		<a href="#">H6566</a>	<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H7979</a>		

וְאֶת־	הַכַּפֹּת	וְאֶת־	הַקְּעֵרֹת	אֶת־	עָלָיו	וְנָתְנוּ
dan	cawan-cawan	dan	pinggan-pinggan	-	di-atasnya	dan-mereka-akan-menaruh
<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3709</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H7086</a>	<a href="#">H0853</a>		<a href="#">H5414</a>

עָלָיו	וְהִתְמִיד	וְלֶחֶם	הַנִּסְךְ	קְשׂוֹת	וְאֵת	הַמְּנִקִּית
di-atasnya	tetap	dan-roti	persembahan-curahan	kendi-kendi	dan	mangkuk-mangkuk
	<a href="#">H8548</a>	<a href="#">H3899</a>	<a href="#">H5262</a>	<a href="#">H7184</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H4518</a>

יְהִיָּה:  
akan-ada  
[H1961](#)

Lagipula di atas meja sajian mereka harus membentangkan sehelai kain ungu tua, dan di atasnya mereka harus meletakkan pinggan, cawan, piala dan kendi korban curahan; juga roti sajian harus tetap ada di atasnya.

שָׁנִי	תוֹלַעַת	בְּגָד	עָלֵיהֶם	וּפְרָשׁוֹ	8
merah	kirmizi	kain	di-atasnya	dan-mereka-akan-membentangkan	
<a href="#">H8144</a>				<a href="#">H6566</a>	

תָּחַשׁ	עוֹר	בְּמִכְסָה	אִתּוֹ	וְכִסּוּ
lumba-lumba	kulit	dengan-penutup	itu	dan-mereka-akan-menutupi
<a href="#">H8476</a>	<a href="#">H5785</a>	<a href="#">H4372</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3680</a>

	בְּרִיוֹ:	אֶת־	וְשָׂמוּ
	kayu-kayu-pengusungnya	-	dan-mereka-akan-memasang
	<a href="#">H0905</a>	<a href="#">H0853</a>	

Di atas semuanya itu mereka harus membentangkan sehelai kain kirmizi, lalu menudunginya dengan tudung dari kulit lumba-lumba, kemudian mereka harus memasang kayu-kayu pengusung meja itu.

מְנִרְתָּ	אֶת־	וְכִסּוּ	תְּכֵלֶת	בְּגָד	וְלָקְחוּ	9
kandil	-	dan-mereka-akan-menutupi	biru	kain	dan-mereka-akan-mengambil	
<a href="#">H4501</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3680</a>	<a href="#">H8504</a>		<a href="#">H3947</a>	

כָּל־	וְאֵת	מִחֲתָתֶיהָ	וְאֶת־	מִלְקָחֶיהָ	וְאֶת־	נְרִיתֶיהָ	וְאֶת־	הַמְּאוֹר
semua	dan	tempat-apinya	dan	sepit-sepitnya	dan	pelita-pelitanya	dan	penerang
<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H4289</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H4457</a>	<a href="#">H0853</a>		<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3974</a>

	בָּהֶם:	לָהּ	וְיִשְׂרְתוּ־	אֲשֶׁר	שֶׁמֶנֶהָ	כָּל־
	dengannya	kepadanya	mereka-layani	yang	minyaknya	perkakas
			<a href="#">H8334</a>		<a href="#">H8081</a>	<a href="#">H3627</a>

Lalu mereka harus mengambil sehelai kain ungu tua dan menudungkannya kepada kandil untuk penerangan dengan lampu-lampunya, sepiit-sepiit dan penadah-penadahnya, dan segala perkakas minyaknya yang dipakai untuk mengurus kandil itu.

עור	מִכְסָּה	אֶל-	כְּלִיָּהּ	כָּל-	וְאֶת-	אֹתָהּ	וְנִתְּנוּ	10
kulit	penutup	ke-dalam	perabotannya	semua	dan	itu	dan-mereka-akan-menaruh	
<a href="#">H5785</a>	<a href="#">H4372</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H3627</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H5414</a>	
			הַמּוֹט:	עַל-	וְנִתְּנוּ		תַּחַשׁ	
			usungan	di-atas	dan-mereka-akan-menaruh		lumba-lumba	
			<a href="#">H4132</a>		<a href="#">H5414</a>		<a href="#">H8476</a>	

Dan mereka harus meletakkannya dengan segala perkakasnya ke atas tudung dari kulit lumba-lumba dan meletakkannya di atas usungan.

תְּכֵלֶת	בִּגְד	וַיִּפְרְשׁוּ	הַזָּהָב	מִזְבֵּחַ	וְעַל	11
biru	kain	mereka-akan-membentangkan	emas	mezbah	dan-di-atas	
<a href="#">H8504</a>		<a href="#">H6566</a>	<a href="#">H2091</a>	<a href="#">H4196</a>		
תַּחַשׁ	עור	בְּמִכְסָּה	אֹתוֹ	וְכִסּוּ		
lumba-lumba	kulit	dengan-penutup	itu	dan-mereka-akan-menutupi		
<a href="#">H8476</a>	<a href="#">H5785</a>	<a href="#">H4372</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3680</a>		
	בְּדָיו:	אֶת-	וְשָׂמוּ			
	kayu-kayu-pengusungnya	-	dan-mereka-akan-memasang			
	<a href="#">H0905</a>		<a href="#">H0853</a>			

Di atas mezbah dari emas itu mereka harus membentangkan sehelai kain ungu tua dan menudunginya dengan tudung dari kulit lumba-lumba, kemudian mereka harus memasang kayu-kayu pengusung mezbah itu.

יִשְׂרְתוּ-	אֲשֶׁר	הַשָּׂרָת	כְּלִי	כָּל-	אֶת-	וְלָקְחוּ	12
mereka-layani	yang	pelayanan	perkakas	semua	-	dan-mereka-akan-mengambil	
<a href="#">H8334</a>		<a href="#">H8335</a>	<a href="#">H3627</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3947</a>	
תְּכֵלֶת	בִּגְד	אֶל-	וְנִתְּנוּ		בְּקָדְשׁ	בָּם	
biru	kain	ke-dalam	dan-mereka-akan-menaruh		di-tempat-kudus	dengannya	
<a href="#">H8504</a>		<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H5414</a>		<a href="#">H6944</a>		
תַּחַשׁ	עור	בְּמִכְסָּה	אֹתָם	וְכִסּוּ			
lumba-lumba	kulit	dengan-penutup	itu	dan-mereka-akan-menutupi			
<a href="#">H8476</a>	<a href="#">H5785</a>	<a href="#">H4372</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3680</a>			
			הַמּוֹט:	עַל-	וְנִתְּנוּ		
			usungan	di-atas	dan-mereka-akan-menaruh		
			<a href="#">H4132</a>		<a href="#">H5414</a>		

Lalu mereka harus mengambil segala perkakas yang dipakai untuk menyelenggarakan kebaktian di tempat kudus, meletakkannya di atas sehelai kain ungu tua dan menudunginya dengan tudung dari kulit lumba-lumba, kemudian meletakkannya di atas usungan.

וַיִּפְרְשׁוּ	הַמִּזְבֵּחַ	אֶת-	וַיִּשְׂנוּ	13
dan-mereka-akan-membentangkan	mezbah	-	dan-mereka-akan-menyinkingirkan-abu	
<a href="#">H6566</a>	<a href="#">H4196</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H1878</a>	
			אֲרָגְמוֹן:	
	בִּגְד	עָלָיו		
	ungu	di-atasnya		
	<a href="#">H0713</a>			

Dan mereka harus membersihkan mezbah itu dari abu, lalu membentangkan sehelai kain ungu muda di atasnya,

יִשְׂרָאֵל merekalayani <a href="#">H8334</a>	אֲשֶׁר yang	כֻּלּוֹ perabotannya <a href="#">H3627</a>	כָּל- semua <a href="#">H3605</a>	אֶת- - <a href="#">H0853</a>	עָלָיו di-atasnya	וְנָתַן dan-mereka-akan-menaruh <a href="#">H5414</a>		
וְאֵת- dan <a href="#">H0853</a>	הַיְעִים sekop-sekop <a href="#">H3257</a>	וְאֵת- dan <a href="#">H0853</a>	הַמְזֻלָּת garpu-garpu <a href="#">H0853</a>	אֶת- - <a href="#">H0853</a>	הַמְחֻתָּת tempat-tempat-api <a href="#">H4289</a>	אֶת- - <a href="#">H0853</a>	בְּהֵם dengannya	עָלָיו di-atasnya
וּפְרָשָׁיו dan-mereka-akan-membentangkan <a href="#">H6566</a>		הַמְזֻבָּח mezbah <a href="#">H4196</a>	כְּלֵי perkakas <a href="#">H3627</a>	כָּל- semua <a href="#">H3605</a>	הַמְזֻרְקָת mangkuk-mangkuk-percikan <a href="#">H4219</a>			
בְּרֵיוֹ: kayu-kayu-pengusungnya <a href="#">H0905</a>	וְשָׂמוּ dan-mereka-akan-memasang	תְּחֹשׁ lumba-lumba <a href="#">H8476</a>	עוֹר kulit <a href="#">H5785</a>	כִּסּוּי penutup <a href="#">H3681</a>	עָלָיו di-atasnya			

sesudah itu meletakkan di atasnya segala perkakas yang dipakai untuk mengurusnya, yakni perbaraan, garpu, penyodok, bokor penyiraman, segala perkakas mezbah itu, dan di atasnya mereka harus membentangkan tutup dari kulit lumba-lumba, kemudian mereka harus memasang kayu-kayu pengusung mezbah itu.

כָּל- semua <a href="#">H3605</a>	וְאֵת- dan <a href="#">H0853</a>	הַקְּדָשׁ tempat-kudus <a href="#">H6944</a>	אֶת- - <a href="#">H0853</a>	לְכֶסֶת menutupi <a href="#">H3680</a>	וּבָנָיו dan-anak-anaknya	וְכֵלָה Harun <a href="#">H0175</a>	אֶהְרֹן dan-ketika-selesai <a href="#">H3615</a>	
יָבֹאוּ akan-datang <a href="#">H0935</a>	כֵּן itu	וְאַחֲרָי- dan-sesudah	הַמְחֻנָּה perkemahan <a href="#">H4264</a>	בְּנִסְעָה ketika-berangkat <a href="#">H5265</a>	הַקְּדָשׁ tempat-kudus <a href="#">H6944</a>	כְּלֵי perkakas <a href="#">H3627</a>		
הַקְּדָשׁ tempat-kudus <a href="#">H6944</a>	אֶל- -	יִגְעוּ mereka-akan-menyentuh <a href="#">H5060</a>	וְלֹא- dan-tidak <a href="#">H3808</a>	לְשֹׂאת untuk-mengangkut <a href="#">H5375</a>	קֵהַת Kehat <a href="#">H6955</a>	בְּנֵי- bani		
		מוֹעֵד: pertemuan <a href="#">H4150</a>	בְּאֶהֱל di-kemah <a href="#">H0168</a>	קֵהַת Kehat <a href="#">H6955</a>	בְּנֵי- bani	מִשָּׂא beban	אֵלֶּה inilah <a href="#">H0428</a>	וַיָּמָתוּ supaya-mati <a href="#">H4191</a>

Setelah Harun dan anak-anaknya selesai menudungi barang-barang kudus dan segala perkakas tempat kudus, pada waktu perkemahan akan berangkat, barulah orang Kehat boleh masuk ke dalam untuk mengangkat barang-barang itu; tetapi janganlah mereka kena kepada barang-barang kudus itu, nanti mereka mati. Jadi itulah barang-barang di Kemah Pertemuan yang harus diangkat bani Kehat.

וּקְטֹרֶת dan-kemenyan <a href="#">H7004</a>	הַמְאֹר penerang <a href="#">H3974</a>	שֶׁמֶן minyak <a href="#">H8081</a>	הַכֹּהֵן sang-imam <a href="#">H3548</a>	אֶהְרֹן Harun <a href="#">H0175</a>	בֶּן- anak	וְאֶלְעָזָר Eleazar <a href="#">H0499</a>	וּפְקֻדָּתָם dan-tugas <a href="#">H6486</a>
כָּל- semua <a href="#">H3605</a>	פְּקֻדָּתָם tugas <a href="#">H6486</a>	הַמְשֻׁחָה pengurapan	וְשֶׁמֶן dan-minyak <a href="#">H8081</a>	וּמְנַחַת tetap <a href="#">H8548</a>	וּמִנְחָתָם dan-persembahan-sajian <a href="#">H4503</a>	הַסִּמִּים wangi-wangian <a href="#">H5561</a>	
ס §	וּבְכֻלּוֹ: dan-perabotannya <a href="#">H3627</a>	בְּקְדָשׁ di-tempat-kudus <a href="#">H6944</a>	בּוֹ di-dalamnya	אֲשֶׁר- yang	וְכָל- dan-semua <a href="#">H3605</a>	הַמְשֻׁכֵּן Kemah-Suci <a href="#">H4908</a>	

Tetapi Eleazar, anak imam Harun, bertanggung jawab atas minyak untuk penerangan, ukupan dari wangi-wangian, korban sajian yang tetap dan minyak urapan; ia bertanggung jawab atas segenap Kemah Suci dan segala isinya, yakni barang-barang kudus dan perabotannya."

לְאֵמֹר: demikian <a href="#">H0559</a>	אֶהְרֹן Harun <a href="#">H0175</a>	וְאֵל- dan-kepada <a href="#">H0413</a>	מֹשֶׁה Musa <a href="#">H4872</a>	אֶל- kepada <a href="#">H0413</a>	יְהוָה TUHAN <a href="#">H3068</a>	וַיְדַבֵּר dan-berfirmanlah <a href="#">H1696</a>
---	---	---	---	---	--	---

TUHAN berfirman kepada Musa dan Harun:

אל- 18 תְּכַרְיֶתוּ אֶת-שִׁבְטֵי מִשְׁפַּחַת הַקְּהָתִי מִתּוֹךְ הַלְוִיִּם:  
engkau-melenyapkan jangn orang-Lewi dari-tengah orang-Kehat kaum-kaum suku -  
[H3881](#) [H8432](#) [H6956](#) [H4940](#) [H7626](#) [H0853](#) [H3772](#) [H0408](#)

"Perhatikanlah supaya puak Kehat dan kaum-kaumnya jangn musnah binasa dari tengah-tengah orang Lewi.

וַיִּזְאֵת 19 עָשׂוּ לָהֶם וְחָיוּ וְלֹא יָמָתוּ  
dan-inilah lakukanlah bagi-mereka supaya-mereka-hidup dan-tidak mereka-mati  
[H2063](#) [H2421](#) [H3808](#) [H4191](#)

וְיָבֹאוּ 20 בְּנֵיהֶם אֶת-קֹדֶשׁ אֶתְלֹן וּבָנָיו  
ketika-mereka-mendekat akan-datang dan-anak-anaknya Harun yang-mahakudus kudus -  
[H0935](#) [H5066](#) [H0853](#) [H6944](#) [H6944](#) [H0175](#) [H6944](#)

וְשָׂמוּ אוֹתָם אִישׁ אִישׁ עַל-עֲבֹדָתוֹ  
dan-mereka-akan-menempatkan mereka masing-masing masing-masing di pekerjaannya  
[H0853](#) [H0376](#) [H0376](#) [H5656](#)

וְאֵל- 21 מִשָּׂאוֹ  
dan-di bebannya  
[H0413](#)

Inilah yang harus kamu lakukan bagi mereka, supaya mereka tinggal hidup dan jangn mati, apabila mereka mendekat ke barang-barang maha kudus: Harun dan anak-anaknya haruslah masuk ke dalam dan menempatkan mereka masing-masing di tempat tugasnya dekat barang yang harus diangkat.

וְלֹא- 20 יָבֹאוּ לְרֹאֲוֹת קְבֻלַּע אֶת-תְּקַדֵּשׁ  
mereka-akan-datang dan-tidak untuk-melihat ketika-ditutupi - tempat-kudus  
[H0935](#) [H200](#) [H1104](#) [H0853](#) [H6944](#) [H3808](#)

וְיָמָתוּ: 21 פ  
supaya-mati  
[H4191](#)

Tetapi jangnlah orang Kehat masuk ke dalam untuk melihat barang-barang kudus itu walau sesaat pun, nanti mereka mati."

וַיְדַבֵּר 21 יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה לְאֹמֹר:  
dan-berfirmanlah TUHAN kepada Musa demikian  
[H1696](#) [H3068](#) [H0413](#) [H4872](#) [H0559](#)

TUHAN berfirman kepada Musa:

וַיִּשָּׂא 22 אֶת-רֹאשׁ בְּנֵי גֵרְשׁוֹן גַּם-הֵם לְבֵית  
angkatlah - kepala bani Gerson juga mereka menurut-keluarga  
[H0853](#) [H5375](#) [H1648](#) [H1571](#) [H1992](#)

אֲבֹתָם לְמִשְׁפַּחָתָם:  
nenek-moyang-mereka menurut-kaum-mereka  
[H0001](#) [H4940](#)

"Hitunglah juga jumlah bani Gerson menurut puak dan kaum-kaum mereka.

מִבֶּן שְׁלֹשִׁים שָׁנָה וְנֹמְעָה עַד בֶּן חֲמִשִּׁים שָׁנָה 23  
 dari-usia tiga-puluh tahun ke-atas sampai usia lima-puluh tahun  
[H8141](#) [H7970](#) [H8141](#) [H4605](#) [H5704](#) [H2572](#) [H8141](#)

תִּפְקֹד אוֹתָם כָּל-הַבָּא תִּפְקֹד לְצָבָא וְלְמִשְׁאָה  
 engkau-akan-menghitung mereka setiap yang-datang untuk-bertugas pasukan  
[H3605](#) [H0853](#) [H0935](#) [H6633](#)

לְעֵבֶד עֲבֹדָה בְּאֶהָל מוֹעֵד:  
 untuk-melakukan pekerjaan di-kemah pertemuan  
[H5647](#) [H5656](#) [H0168](#) [H4150](#)

Catatlah mereka yang berumur tiga puluh tahun ke atas sampai yang berumur lima puluh tahun, yakni setiap orang yang wajib tugas, supaya mereka melakukan pekerjaan jabatan di Kemah Pertemuan.

זֹאת עֲבֹדַת מְשֻׁפָּחֹת הַגֵּרִישֵׁי לְעֵבֶד וּלְמִשְׁאָה: 24  
 inilah pekerjaan kaum-kaum orang-Gerson untuk-melakukan dan-untuk-mengangkut  
[H2063](#) [H5656](#) [H4940](#) [H1649](#) [H5647](#)

Inilah tugas kaum-kaum Gerson dalam hal pekerjaan jabatan dan pengangkatan barang itu:

וְנִשְׂאוּ אֶת-יְרֵיעַת הַמִּשְׁכָּן וְאֶת-אֶהָל מוֹעֵד וְנִשְׂאוּ  
 dan-mereka-akan-mengangkut - tenda-tenda dan Kemah-Suci dan kemah pertemuan  
[H5375](#) [H0853](#) [H3407](#) [H4908](#) [H0853](#) [H0168](#) [H4150](#)

מִכֹּסֶהוּ וּמִכֹּסֶה הַתְּחָשׁ אֲשֶׁר-עָלְיוֹ מִלְּמַעְלָה וְאֶת-מִסְדֵּי פֶתַח  
 penutupnya dan-penutup lumba-lumba yang di-atasnya di-atas dan tirai pintu  
[H4372](#) [H4372](#) [H8476](#) [H4605](#) [H0853](#) [H4539](#) [H6607](#)

אֶהָל מוֹעֵד:  
 kemah pertemuan  
[H0168](#) [H4150](#)

mereka harus mengangkat tenda-tenda Kemah Suci, dan Kemah Pertemuan tudungnya dan tudung dari kulit lumba-lumba yang ada di atasnya, tirai pintu Kemah Pertemuan,

וְאֶת קַלְעֵי הַחֲצֵר וְאֶת-וּמִסְדֵּי וּפֶתַח שַׁעַר הַחֲצֵר אֲשֶׁר-עַל-  
 dan layar-layar pelataran dan dan tirai pintu gerbang pelataran yang di  
[H0853](#) [H0853](#) [H4539](#) [H6607](#) [H8179](#)

הַמִּשְׁכָּן וְעַל-הַמִּזְבֵּחַ סָבִיב וְאֶת מִיתְרֵיהֶם וְאֶת-כָּל-כְּלֵי  
 dan-demi Kemah-Suci dan-demi mezbah sekeliling dan tali-talinya dan dan semua perkakas  
[H4908](#) [H4196](#) [H5439](#) [H0853](#) [H4340](#) [H0853](#) [H3605](#) [H3627](#)

וְעֲבָדוּ: וְעֲבָדָם וְאֶת כָּל-אֲשֶׁר יַעֲשֶׂה לָהֶם  
 dan-mereka-akan-melayani dan pekerjaan-mereka yang dilakukan untuk-mereka  
[H5656](#) [H0853](#) [H3605](#) [H5647](#)

layar-layar pelataran dan tirai pintu gerbang pelataran yang ada sekeliling Kemah Suci dan mezbah, dengan talinya dan segala perkakas untuk pekerjaan jabatan mereka; dan mereka harus melakukan segala tugas yang perlu berkenaan dengan semuanya itu.

עַל-פִּי אַהֲרֹן וּבָנָיו תְּהִיָּה כָּל-עֲבֹדַת בְּנֵי  
 menurut perintah Harun dan-anak-anaknya akan-ada semua pekerjaan bani  
[H6310](#) [H0175](#) [H1961](#) [H3605](#) [H5656](#)

הַגֵּרִישֵׁי לְכָל-מִשְׁאָם וְלְכָל עֲבֹדָתָם  
 orang-Gerson untuk-semua beban-mereka dan-untuk-semua pekerjaan-mereka  
[H1649](#) [H3605](#) [H3605](#) [H5656](#)

וּפְקֹדָתָם עֲלֵהֶם בְּמִשְׁמֶרֶת אֶת כָּל-מִשְׁאָם:  
 dan-engkau-akan-menetapkan atas-mereka dengan-tugas semua beban-mereka  
[H4931](#) [H0853](#) [H3605](#)

Seluruh pekerjaan jabatan bani Gerson harus dilakukan sesuai dengan perintah Harun dan anak-anaknya, yakni segala tugas pengangkatan barang dan pekerjaan jabatan itu; kamu harus membuat mereka penanggung jawab atas segala yang harus diangkat mereka.

וּמְשֹׁמְרֵיהֶם dan-tugas-mereka <a href="#">H4931</a>	מוֹעֵד pertemuan <a href="#">H4150</a>	בְּאֶהָל di-kemah <a href="#">H0168</a>	הַגֵּרְשֹׁנִי orang-Gerson <a href="#">H1649</a>	בְּנֵי bani	מִשְׁפָּחָתָם kaum-kaum <a href="#">H4940</a>	עֲבֹדָתָם pekerjaan <a href="#">H5656</a>	זֵאת inilah <a href="#">H2063</a>	28
			פָּה אֵל : sang-imam <a href="#">H3548</a>	אֶהָרֹן Harun <a href="#">H0175</a>	בֶּן- anak	אִיתָמָר Itamar <a href="#">H0385</a>	בְּיָד di-bawah-tangan <a href="#">H3027</a>	

Itulah tugas kaum-kaum bani Gerson di Kemah Pertemuan. Mereka harus mengerjakan di bawah pimpinan Itamar, anak imam Harun itu.

אֲבֹתָם nenek-moyang-mereka <a href="#">H0001</a>	לְבֵית- menurut-keluarga	לְמִשְׁפַּחְתָּם menurut-kaum-mereka <a href="#">H4940</a>	בְּנֵי bani	מֵרָרִי Merari <a href="#">H4847</a>	29
				תִּפְקֹד engkau-akan-menghitung אֹתָם: mereka <a href="#">H0853</a>	

Orang Merari haruslah kaucatat menurut kaum-kaum yang ada dalam puak mereka.

שָׁנָה tahun <a href="#">H8141</a>	חֲמִשִּׁים lima-puluh <a href="#">H2572</a>	בֶּן- usia	וְעַד dan-sampai <a href="#">H5704</a>	וּמֵעַלָּה ke-atas <a href="#">H4605</a>	שָׁנָה tahun <a href="#">H8141</a>	שְׁלֹשִׁים tiga-puluh <a href="#">H7970</a>	מִבֶּן- dari-usia	30
אֶת- - <a href="#">H0853</a>	לַעֲבֹד untuk-melakukan <a href="#">H5647</a>	לְצַבֵּא untuk-bertugas	הַבָּא yang-datang <a href="#">H0935</a>	כָּל- setiap <a href="#">H3605</a>	תִּפְקֹדֵם engkau-akan-menghitung-mereka			
				מוֹעֵד: pertemuan <a href="#">H4150</a>	אֶהָל kemah <a href="#">H0168</a>	עֲבֹדָתָם pekerjaan <a href="#">H5656</a>		

Catatlah mereka yang berumur tiga puluh tahun ke atas sampai yang berumur lima puluh tahun, yakni setiap orang yang kena wajib tugas, supaya mereka melakukan pekerjaan jabatan pada Kemah Pertemuan.

מוֹעֵד pertemuan <a href="#">H4150</a>	בְּאֶהָל di-kemah <a href="#">H0168</a>	עֲבֹדָתָם pekerjaan-mereka <a href="#">H5656</a>	לְכָל- untuk-semua <a href="#">H3605</a>	מִשָּׂאָם beban-mereka	מִשְׁמֶרֶת tugas <a href="#">H4931</a>	וְזֹאת dan-inilah <a href="#">H2063</a>	31
	וְאֲדָנָיו: dan-alas-alasnya <a href="#">H0134</a>	וְעַמּוּדָיו dan-tiang-tiangnya <a href="#">H5982</a>	וּבְרִיחָיו dan-kayu-kayu-lintangnya <a href="#">H1280</a>		הַמִּשְׁכָּן Kemah-Suci <a href="#">H4908</a>	קַרְשֵׁי papan-papan <a href="#">H7175</a>	

Inilah yang wajib diangkat mereka berhubungan dengan seluruh pekerjaan jabatan mereka di Kemah Pertemuan: papan-papan Kemah Suci, kayu-kayu lintangnya, tiang-tiangnya, alas-alasnya,

וּמִיתְרֵיהֶם dan-tali-talinya <a href="#">H4340</a>	וְיִתְדֹתָם dan-pasak-pasaknya <a href="#">H3489</a>	וְאֲדָנֵיהֶם dan-alas-alasnya <a href="#">H0134</a>	סָבִיב sekeliling <a href="#">H5439</a>	הַחֲצֵר pelataran	וְעַמּוּדָיו dan-tiang-tiang <a href="#">H5982</a>	32
וּבְשֵׁמֹתָם dan-dengan-nama <a href="#">H8034</a>	עֲבֹדָתָם pekerjaan-mereka <a href="#">H5656</a>	וּלְכָל- dan-untuk-semua <a href="#">H3605</a>	כְּלֵיהֶם perabotannya <a href="#">H3627</a>	לְכָל- untuk-semua <a href="#">H3605</a>		
	מִשָּׂאָם: beban-mereka	מִשְׁמֶרֶת tugas <a href="#">H4931</a>	כְּלֵי perkakas <a href="#">H3627</a>	אֶת- -	תִּפְקֹדוּ engkau-akan-menghitung <a href="#">H0853</a>	

tiang-tiang pelataran sekelilingnya, alas-alasnya, patok-patok dan tali-talinya, serta segala perkakasnya; semuanya termasuk tugas mereka. Dengan terperinci haruslah kamu tunjuk perkakas yang wajib diangkat mereka itu.

בְּאֶהָל di-kemah <a href="#">H0168</a>	עֲבֹדָתָם pekerjaan-mereka <a href="#">H5656</a>	לְכֹל- untuk-semua <a href="#">H3605</a>	מֵרָרִי Merari <a href="#">H4847</a>	בְּנֵי bani <a href="#">H4940</a>	מִשְׁפַּחַת kaum-kaum <a href="#">H4940</a>	עֲבֹדָת pekerjaan <a href="#">H5656</a>	זֹאת inilah <a href="#">H2063</a>	33
		תַּכְהֵן: sang-imam <a href="#">H3548</a>	אַהֲרֹן Harun <a href="#">H0175</a>	בֶּן- anak <a href="#">H0385</a>	אִיתָמָר Itamar <a href="#">H3027</a>	בְּיַד di-bawah-tangan <a href="#">H4150</a>	מוֹעֵד pertemuan <a href="#">H4150</a>	

Itulah tugas kaum-kaum bani Merari, yakni seluruh pekerjaan jabatan mereka di Kemah Pertemuan, yang harus dilakukan di bawah pimpinan Itamar, anak imam Harun."

בְּנֵי bani <a href="#">H0853</a>	אֶת- - <a href="#">H5712</a>	הַעֲדָה jemaat <a href="#">H5712</a>	וְנֹשְׂאֵי dan-pemimpin-pemimpin <a href="#">H0175</a>	וְאַהֲרֹן dan-Harun <a href="#">H4872</a>	מֹשֶׁה Musa <a href="#">H4872</a>	וַיִּפְקֹד dan-menghitunglah <a href="#">H4872</a>	34
	אַבְתָּם: nenek-moyang-mereka <a href="#">H0001</a>	וּלְבֵית dan-menurut-keluarga <a href="#">H4940</a>	לְמִשְׁפַּחָתָם menurut-kaum-mereka <a href="#">H4940</a>	הַקְּהָתִי orang-Kehat <a href="#">H6956</a>			

Demikianlah Musa dan Harun dengan para pemimpin umat Israel mencatat bani Kehat menurut kaum-kaum yang ada dalam puak mereka,

כָּל- setiap <a href="#">H3605</a>	שָׁנָה tahun <a href="#">H8141</a>	חֲמִשִּׁים lima-puluh <a href="#">H2572</a>	בֶּן- usia <a href="#">H5704</a>	וְעַד dan-sampai <a href="#">H5704</a>	וְמֵעַלָּהּ ke-atas <a href="#">H4605</a>	שָׁנָה tahun <a href="#">H8141</a>	שְׁלֹשִׁים tiga-puluh <a href="#">H7970</a>	מִן dari-usia <a href="#">H7970</a>	35
		מוֹעֵד: pertemuan <a href="#">H4150</a>	בְּאֶהָל di-kemah <a href="#">H0168</a>	לְעֹבְדָהּ untuk-pekerjaan <a href="#">H5656</a>	לְצִבָּא untuk-bertugas <a href="#">H0935</a>	הָבָא yang-datang <a href="#">H0935</a>			

yakni orang-orang yang berumur tiga puluh tahun ke atas sampai yang berumur lima puluh tahun, setiap orang yang kena wajib tugas berhubungan dengan pekerjaan jabatan di Kemah Pertemuan.

וּחֲמִשִּׁים: dan-lima-puluh <a href="#">H2572</a>	מֵאוֹת ratus <a href="#">H3967</a>	שִׁבְעַת tujuh <a href="#">H7651</a>	אַלְפִים dua-ribu <a href="#">H0505</a>	לְמִשְׁפַּחָתָם menurut-kaum-mereka <a href="#">H4940</a>	פָּקְדֵיהֶם yang-terhitung <a href="#">H1961</a>	וַיְהִי dan-adalah <a href="#">H1961</a>	36
--	--	--	---	---	--	--	----

Maka jumlah pencatatan mereka menurut kaum-kaum mereka ada dua ribu tujuh ratus lima puluh orang.

מוֹעֵד pertemuan <a href="#">H4150</a>	בְּאֶהָל di-kemah <a href="#">H0168</a>	הַעֹבֵד yang-bekerja <a href="#">H5647</a>	כָּל- setiap <a href="#">H3605</a>	הַקְּהָתִי orang-Kehat <a href="#">H6956</a>	מִשְׁפַּחַת kaum-kaum <a href="#">H4940</a>	פָּקְדֵי yang-terhitung <a href="#">H4940</a>	אֵלֶּה inilah <a href="#">H0428</a>	37	
ס § <a href="#">H4872</a>	מֹשֶׁה: Musa <a href="#">H3027</a>	בְּיַד- melalui-tangan <a href="#">H3068</a>	יְהוָה TUHAN <a href="#">H6310</a>	פִּי perintah <a href="#">H6310</a>	עַל- menurut <a href="#">H0175</a>	וְאַהֲרֹן dan-Harun <a href="#">H4872</a>	מֹשֶׁה Musa <a href="#">H4872</a>	פָּקְדוֹת dihitung <a href="#">H4872</a>	אֲשֶׁר yang <a href="#">H4872</a>

Itulah orang-orang yang dicatat dari kaum-kaum Kehat, semua orang yang melakukan pekerjaan jabatan di Kemah Pertemuan, yakni mereka yang dicatat oleh Musa dan Harun, sesuai dengan titah TUHAN dengan perantaraan Musa.

וּלְבֵית dan-menurut-keluarga <a href="#">H4940</a>	לְמִשְׁפַּחָתָם menurut-kaum-mereka <a href="#">H4940</a>	גֵּרְשֹׁן Gerson <a href="#">H1648</a>	בְּנֵי bani <a href="#">H1648</a>	וּפְקֻדֵי dan-yang-terhitung <a href="#">H1648</a>	אַבְתָּם: nenek-moyang-mereka <a href="#">H0001</a>	38
---	---	--	---	--	---	----

Bani Gerson yang dicatat menurut kaum-kaum yang ada dalam puak mereka,

כָּל־ setiap <a href="#">H3605</a>	שָׁנָה tahun <a href="#">H8141</a>	חַמְּשִׁים lima-puluh <a href="#">H2572</a>	בֶּן־ usia <a href="#">H5704</a>	וְעַד dan-sampai <a href="#">H5704</a>	וְמֵעַלָּה ke-atas <a href="#">H4605</a>	שָׁנָה tahun <a href="#">H8141</a>	שְׁלֹשִׁים tiga-puluh <a href="#">H7970</a>	מִבֶּן dari-usia <a href="#">H0935</a>	39
		מוֹעֵד: pertemuan <a href="#">H4150</a>	בְּאֶהָל di-kemah <a href="#">H0168</a>	לְעֵבֶרָה untuk-pekerjaan <a href="#">H5656</a>	לְצִבָּא untuk-bertugas		הַבָּא yang-datang		

yaitu orang-orang yang berumur tiga puluh tahun ke atas sampai yang berumur lima puluh tahun, setiap orang yang kena wajib tugas berhubungan dengan pekerjaan jabatan di Kemah Pertemuan,

אֲבֹתָם nenek-moyang-mereka <a href="#">H0001</a>	לְבֵית menurut-keluarga	לְמִשְׁפַּחְתָּם menurut-kaum-mereka <a href="#">H4940</a>	פְּקוּדֵיהֶם yang-terhitung	וַיְהִי dan-adalah <a href="#">H1961</a>	40
		וּשְׁלֹשִׁים: dan-tiga-puluh <a href="#">H7970</a>	מֵאוֹת ratus <a href="#">H3967</a>	וְשֵׁשׁ dan-enam <a href="#">H8337</a>	אֲלָפִים dua-ribu <a href="#">H0505</a>

jadi mereka yang dicatat menurut kaum-kaum yang ada dalam puak mereka, berjumlah dua ribu enam ratus tiga puluh orang.

בְּאֶהָל di-kemah <a href="#">H0168</a>	הָעֵבֶרָה yang-bekerja <a href="#">H5647</a>	כָּל־ setiap <a href="#">H3605</a>	גֵּרְשׁוֹן Gerson <a href="#">H1648</a>	בְּנֵי bani <a href="#">H4940</a>	מִשְׁפַּחַת kaum-kaum <a href="#">H4940</a>	פְּקוּדֵי yang-terhitung	אֵלֶּה inilah <a href="#">H0428</a>	41
	יְהוָה: TUHAN <a href="#">H3068</a>	פִּי perintah <a href="#">H6310</a>	עַל־ menurut <a href="#">H0175</a>	וְאַהֲרֹן dan-Harun <a href="#">H0175</a>	מֹשֶׁה Musa <a href="#">H4872</a>	פְּקוּדָה dihitung	אֲשֶׁר yang	מוֹעֵד pertemuan <a href="#">H4150</a>

Itulah jumlah pencatatan kaum-kaum bani Gerson, semua orang yang melakukan pekerjaan jabatan di Kemah Pertemuan, yakni mereka yang dicatat oleh Musa dan Harun sesuai dengan titah TUHAN.

לְבֵית menurut-keluarga	לְמִשְׁפַּחְתָּם menurut-kaum-mereka <a href="#">H4940</a>	מֵרָרִי Merari <a href="#">H4847</a>	בְּנֵי bani <a href="#">H4940</a>	מִשְׁפַּחַת kaum-kaum	וּפְקוּדֵיהֶם dan-yang-terhitung	אֲבֹתָם: nenek-moyang-mereka <a href="#">H0001</a>	42
----------------------------	--	--	---	--------------------------	-------------------------------------	--	----

Bani Merari yang dicatat menurut kaum-kaum yang ada dalam puak mereka,

כָּל־ setiap <a href="#">H3605</a>	שָׁנָה tahun <a href="#">H8141</a>	חַמְּשִׁים lima-puluh <a href="#">H2572</a>	בֶּן־ usia <a href="#">H5704</a>	וְעַד dan-sampai <a href="#">H5704</a>	וְמֵעַלָּה ke-atas <a href="#">H4605</a>	שָׁנָה tahun <a href="#">H8141</a>	שְׁלֹשִׁים tiga-puluh <a href="#">H7970</a>	מִבֶּן dari-usia <a href="#">H0935</a>	43
		מוֹעֵד: pertemuan <a href="#">H4150</a>	בְּאֶהָל di-kemah <a href="#">H0168</a>	לְעֵבֶרָה untuk-pekerjaan <a href="#">H5656</a>	לְצִבָּא untuk-bertugas		הַבָּא yang-datang		

yaitu orang-orang yang berumur tiga puluh tahun ke atas sampai yang berumur lima puluh tahun, setiap orang yang kena wajib tugas berhubungan dengan pekerjaan jabatan di Kemah Pertemuan,

וּמֵאוֹתָם: dan-dua-ratus <a href="#">H3967</a>	אֲלָפִים ribu <a href="#">H0505</a>	שְׁלֹשָׁת tiga <a href="#">H7969</a>	לְמִשְׁפַּחְתָּם menurut-kaum-mereka <a href="#">H4940</a>	פְּקוּדֵיהֶם yang-terhitung	וַיְהִי dan-adalah <a href="#">H1961</a>	44
---	---	--	--	--------------------------------	--	----

jadi mereka yang dicatat menurut kaum-kaum mereka, berjumlah tiga ribu dua ratus orang.

45 אלה inilah 45  
 פקודי yang-terhitung 45  
 משפחת kaum-kaum 45  
 בני bani 45  
 מררי Merari 45  
 אשר yang 45  
 פקד dihitung 45  
 משה Musa 45  
 וְהָרֹן dan-Harun 45  
 H0175 H4872 H4847 H4940 H0428

על- menurut 45  
 פי perintah 45  
 יהוה TUHAN 45  
 ביד- melalui-tangan 45  
 משה: Musa 45  
 H4872 H3027 H3068 H6310

Itulah jumlah pencatatan kaum-kaum bani Merari, yakni mereka yang dicatat oleh Musa dan Harun, sesuai dengan titah TUHAN dengan perantaraan Musa.

46 כל- semua 46  
 הפקדים yang-terhitung 46  
 אשר yang 46  
 פקד dihitung 46  
 משה Musa 46  
 וְהָרֹן dan-Harun 46  
 וְנְשֵׂאֵי dan-pemimpin-pemimpin 46  
 יִשְׂרָאֵל Israel 46  
 H3478 H0175 H4872 H3605

את- - 46  
 הלויים orang-Lewi 46  
 למשפחתם menurut-kaum-mereka 46  
 ולבית dan-menurut-keluarga 46  
 אבתם: nenek-moyang-mereka 46  
 H0001 H4940 H3881 H0853

Semua orang Lewi yang dicatat oleh Musa dan Harun dengan para pemimpin Israel menurut kaum-kaum yang ada dalam puak-puak mereka,

47 מִבֶּן dari-usia 47  
 שלשים tiga-puluh 47  
 שנה tahun 47  
 ומעלה ke-atas 47  
 ועד dan-sampai 47  
 בן usia 47  
 חמשים lima-puluh 47  
 שנה tahun 47  
 כל- setiap 47  
 H3605 H8141 H2572 H5704 H4605 H8141 H7970

הבא yang-datang 47  
 לעבד untuk-melakukan 47  
 עבדת pekerjaan 47  
 ועבדת dan-pekerjaan 47  
 משא mengangkut 47  
 באהל di-kemah 47  
 H0168 H5656 H5656 H5656 H5647 H0935

מועד: pertemuan 47  
 H4150

yakni orang-orang yang berumur tiga puluh tahun ke atas sampai yang berumur lima puluh tahun, setiap orang yang wajib melakukan pekerjaan jabatan di Kemah Pertemuan dan pekerjaan pengangkatan barang,

48 ויהיו dan-adalah 48  
 פקדיהם yang-terhitung 48  
 ששנת delapan 48  
 אלפים ribu 48  
 וחמש dan-lima 48  
 מאות ratus 48  
 ושמונים: dan-delapan-puluh 48  
 H8084 H3967 H2568 H0505 H8083 H1961

jadi mereka yang dicatat, berjumlah delapan ribu lima ratus delapan puluh orang.

49 על- menurut 49  
 פי perintah 49  
 יהוה TUHAN 49  
 פקד dihitunglah 49  
 אותם mereka 49  
 ביד- melalui-tangan 49  
 משה Musa 49  
 איש masing-masing 49  
 H0376 H4872 H3027 H0853 H3068 H6310

איש masing-masing 49  
 על- menurut 49  
 עבדתו pekerjaannya 49  
 ועל- dan-menurut 49  
 משאו bebannya 49  
 ופקדיו dan-yang-terhitung 49  
 אשר- yang 49  
 H5656 H0376

צוה diperintahkan 49  
 יהוה TUHAN 49  
 את- kepada 49  
 משה: Musa 49  
 פ 49  
 H4872 H0853 H3068 H6680

Sesuai dengan titah TUHAN dengan perantaraan Musa, maka mereka masing-masing dibuat penanggung jawab atas apa yang harus dikerjakan dan diangkatnya. Demikianlah mereka dicatat, seperti yang diperintahkan TUHAN kepada Musa.